



Mitglied

KESSELINSPEKTORAT  
INSPECTION DES CHAUDIÈRES

Richtistrasse 15, CH - 8304 Wallisellen, Tel. 044 877 61 11



Wallisellen, le 10 Avril 2019

## Certificat de l'essai des produits CCE **CCE 103.006.19**

pour des éléments d'installation avec des liquides pouvant polluer les eaux

No. ASIT : SM 281'427

**Objet** Réservoirs cylindriques horizontaux de taille moyenne en acier au carbone et acier inoxydable, avec fond courbe, à double paroi, résistant à la pression jusqu'à 2 bar (volume utile: 2'000 - 120'000 l).

Dimensions des réservoirs:

- Diamètre: 1'250 à 3'000 mm
- Longueur: max. 6 x diamètre
- Surpression d'essai: 2 bars

**Champ d'application** Pour l'entreposage non enterré et enterré d'huile de chauffage et d'huile diesel à un point d'éclair > 55 °C ou pour des liquides ininflammables. Réservoirs selon EN 12285 – 1 ou EN 12285 – 2 Classe B

**Validité** Le certificat est valable jusqu'au 28 février 2024.

**Détenteur du certificat et fabricant** C.D.E. SAS  
ZI Saints Geosmes  
F-52200 Langres

**Remarques** Ce certificat de l'essai des produits est valable en Suisse et la Principauté du Liechtenstein

---

### **Bases légales déterminantes**

- Loi fédérale sur la protection des eaux (LEaux), RS 814.20
- Ordonnance sur la protection des eaux (OEaux), RS 814.201
- Règles de la technique de l'Association suisse d'inspection technique (ASIT) pour le dimensionnement, l'exécution et le contrôle des réservoirs cylindriques en acier à fonds bombés (T 1), édition 1999.
- Règles de la technique de l'Association suisse d'inspection technique (ASIT) pour l'essai de pression et l'épreuve d'étanchéité des réservoirs en acier et des bacs de rétention en acier (T 8), édition 1999.
- Normes européennes EN 12285 – 1 et EN 12285 - 2

### **Résultat de l'examen préliminaire des documents soumis, du premier examen de construction et du premier essai de pression, ainsi que du contrôle de fabrication**

- Sur la base des examens effectués, les réservoirs remplissent les exigences à base des normes Européennes EN 12285 - 1 et EN 12285 – 2 et des règles de la technique T 8.
- Les documents soumis et approuvés sont mentionnés dans le document „Examen préliminaire ASIT“.
- Les résultats du premier examen de construction et du premier essai de pression sont mentionnés dans le „Certificat de surveillance de construction et d'essai sous pression ASIT“ et ceux du contrôle de fabrication dans le „Rapport du contrôle de fabrication ASIT“.

### **Observations**

- Le dimensionnement et la fabrication des réservoirs s'effectuent selon les documents approuvés par l'ASIT.
- Les matériaux utilisés sont des aciers au carbone de qualité S 235 JR au moins.
- Le matériau de construction du réservoir peut être en option de l'acier inoxydable de EN 10088-1.
- Les modifications qui exigent une vérification du dimensionnement des réservoirs nécessitent un renouvellement de l'examen préliminaire ASIT.

**Documents applicables et numéros de références de l'ASIT**

Documents soumis et approuvés

Examen préliminaire ASIT No

SM 198'294

Certificat de surveillance de  
construction et d'essai sous pression

No de dossier ASIT

SM 199'040

Rapport du contrôle de fabrication

No de dossier ASIT

SM 281'427

Certificat de l'essai des produits

No 103.006.14

Fabricant Maison C.D.E. SAS

No de dossier ASIT

SM 198'294

No de fabricant ASIT

113'854

**L'expert selon KVV / CCE**

Inspection des chaudières de l'ASIT, groupe de construction



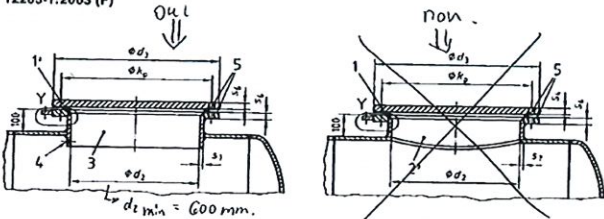
Oliver von Trzebiatowski  
Chef des services à l'industrie



Andres Hächler  
Expert citernes

Annexe: Exigences spéciales pour la mise en service en Suisse.

**Exigences spéciaux aux réservoirs de stockage des liquides pouvant polluer les eaux selon EN 12285 pour la mise en service en Suisse**

Norme EN 12 285	type d'exécution Suisse		
Tableau 2-Classes de réservoirs	Classe A – n'est pas applicable	Classe B- pour le stockage des liquides avec point éclair >55 °C	Classe C- pour le stockage des liquides avec point éclair ≤ 55°C (aussi > 55 °C) (essence)
Tableau 3	<b>sans Classe A</b>		
7.11 Figure 3 Exemples de trou d'homme	<p>EN 12285-1:2003 (F)</p>  <p>toujours version gauche avec renfort</p>		
9.2 Essais de pression – Tableau 8	Essai Classe B min. 2,0 bar liquide pour 1 heure	Essai Classe C min. 4,0 bar pour 1 heure	
11.1 Marquage du réservoir	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nom et adresse du fabricant</li> <li>- année de fabrication</li> <li>- numéro de série du réservoir</li> <li>- désignation, conformément à l'article 3 (EN 12 285)</li> <li>- Liquide entreposé</li> <li>- point éclair (&gt;55°C ; ≤55° C)</li> <li>- Epreuve SP / DP : (2 ou 4 bar)</li> <li>- Date des vérifications techniques</li> <li>- type de revêtement</li> <li>- poids du réservoir à vide</li> <li>- No. KVU / CCE : _____</li> </ul>		
<p>Matériau : Aciers au carbone conformes à l'EN 10025 avec les propriétés mécaniques au moins équivalentes à celles de la nuance S 235 JR.</p>			